洪鐘時報

The Chinese Times

WEDNESDAY MAY 23 1956 第壹頁 PAGE 1

中華民國四十五年五月廿三日
孔子弍千伍百零七年
夏曆歲次丙申年四月十四日

通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

氣候預告：天陰較涼，最高溫度六十五度

洪門信條：忠誠救國　義氣團結　義俠除奸

閱報價目表
△年期：壹個月……費銀七毫五；叁個月……二元
△長期：每年……十二元
無論本埠外埠，外國寄報價格壹律相同，報費先惠，恕不賒欠

阿爾及利亞法軍毀滅一回教鄉村
因十七青年兵士被施酷刑斃命

阿爾及耳廿二日路透社電、據到達此間之報告稱，法國軍隊已毀滅一回教鄉村，因其居民參與，將十七名兵士施以酷刑致死。

據報位於本城東南三十哩之歐列特拉村，每座樓宇都被毀壞，而是時法軍二千人正尋覓上星期五日被伏擊後失踪之其他四名士兵。

一非官方報告今晚稱，四人之一已被找着，但過於疲乏，不能談話。

十七名青年兵士，均來自巴黎區，在阿爾及利亞不及三週，其被切斷的屍体已發見。彼等死亡，引起本國及巴黎反對叛黨的情緒，達到激昂高度。

此間有些傳說暗示，叛黨將失踪之兵士拘留爲俘虜。

法國當局報告，在君士坦丁縣，當一警衛隊在鐵路夫以西五十哩遭狙擊時，三名士卒被殺，五名受傷，叛黨有十七人喪生。

在菲力普維爾附近之小村，星期日被叛黨襲擊，由於兩名傷者之一已告斃命後，回教徒的死亡數字実增至一十八。

戰鬥間，星期一日在卡比利區八名叛徒被軍隊擊斃，四十名疑犯被拘留，並搜獲軍械。

在突尼斯亞邊疆附近山嶺作戰之軍隊，佔領在山洞之軍火及供應物儲藏庫。

在阿爾及耳，一法國軍事法庭將不在場之士官候補生馬律判以死刑，馬律被於去月偕同一貨車，滿載軍械，逃亡投附阿爾及利亞叛黨。

阿爾及利亞問題，預料明日在巴黎之法國內閣會議提出。通常消息靈通消息謂內務部長參議勾勒提出一地方改組計劃，此計劃擬將阿爾及利亞劃分爲十二或十三縣，以代現在之五縣，俾增强當局施政。

政黨代表聲稱 星島首長必要辭職

星加坡廿二日路透社電：兩個代表倫敦出席不成功的商談關於星加坡獨立問題，是日抵此間，謂所有殖民地政黨的代表經已決定，首席部長馬紹爾必要辭職。

陳錫明（譯音），爲馬紹爾自己勞工陣線的人員，在一會見稱，伊將在机場發表一擬備之聲明，以批評馬紹爾，但需要使其疾行而去。

陳氏透露宜在倫敦時，代表等已運際一假定的內閣，以林優學（譯音）爲首席部長，林氏在倫敦爲馬紹爾的助手，將於明日返抵星加坡。

其他代表今日到達者爲李光耀（譯音），伊爲春野左翼人民行動黨之領袖，證實陳氏的聲明，謂經在英京決定，馬紹爾必須下野。

在机場一會見中，他主張立刻舉行普選，以確立輿論關於星島獨立。

馬紹爾，因其飛機之引擎發生故障，今日在巴林留留，他比假道前往印度，訪問總理尼赫魯，曾經說過，倫敦會議失敗後，他將辭職。

女皇未有計劃 正式訪問蘇聯

倫敦廿二日紐約時報電：此間消息靈通來源今日稱：現在未有女皇伊麗莎白正式訪問蘇聯之計劃。

彼等批評此間傳說，謂英國君主和蘇聯主席伏羅希洛夫交換文書後，此種訪問或可能實現。

信息之原文昨日發表，表示伏羅希洛夫親切地感謝女皇之懇摯款待布加寧及共產黨書記赫魯曉夫，時在彼兩人最近訪問英國。

女皇覆書，關答蘇聯領袖之希望，謂訪問將友善增進兩國關係。她的公文末端，留有「從汝的良友女皇伊麗莎白」。

印度總理力請在北非洲停火

新德里廿二日紐約時報電：總理尼赫魯今日請求在阿爾及利亞停火，爲最初主要步驟，以解決法國及國民黨間之戰爭。

印度領袖向國會發表其深具的聲明，支持阿爾及利亞國民黨之要求。

在新德里之印度觀察家，謂爲總理的聲明，爲主張和慎重的想出全國渾用印度的感化力，從談判以解決在阿爾及利亞的爭端。

尼赫魯謂，余代印度政府提出此五項建議：

一、和平接洽之空氣，應由雙方最近發明讀放結束亂暴之本旨促進。

二、以自由爲其礎。阿爾及利亞之國民實體和個性，宜由法國政府承認。

三、不論種族，人民在阿爾及利亞之平等，應由一切有關者承認。

四、承認阿爾及利亞爲所有人民在阿爾及利亞之本國，不拘種族，彼等有資格享受由於承認阿爾及利亞國民實體及個性與自由而出現之利益及分担責任。

五、直接談判，基於以上根本見解，應依照聯合國憲章之原則，須要開始舉行。

華僑大廈在穗興建 高九層年內可落成

香港十一日訊：廣州消息：廣州華僑大廈已正式動工興建，這是廣州市解放以來新建最大的一座建築物，今年內可以落成。

華僑大廈地點在海珠廣場東端，臨近江邊，建築面積共一萬九千多平方公尺，高九層，二月份即已開始清場，原有建築物皆已拆遷，現大批鋼筋水泥等集中工地，開工後即展開流水作業法施工。

華僑大廈屬廣東省華僑事務委員會與廣東華僑投資公司共同投資建設，落成後將專門用作接待海外回國華僑和港澳同胞。

留美學生五人 返抵廣州受到歡宴

香港十一日訊：廣州消息，五個留美學生鮑爐志、高肖煥、姜錫恒、廖山濤和斯重遙，已由廣東省教育廳派往深圳迎接的人員陪同抵達廣州，當晚他們受到教育廳副廳長饒璜湘的歡宴。現在，鮑爐志等人已離廣州北上。

他們在廣州向記者談到他們在美國所受到的阻難。鮑爐志說，他早在一九五二年就申請回國，却沒有得到美國當局的允許，他在一九五四年，和王祖者、陳世祐等九個同學，聯名寫信給艾森豪威爾，爲什麼不讓中國留學生返回自己的祖國，在這封信裏說明了他們返回自己的祖國，並不妨害美國安全，這封公開信曾在芝加哥每日新聞等八家報紙上，引起社會輿論同情，因此，他們雖仍然受到阻難，但在他們堅決返回祖國的正當要求下，終於突破了各種困難返回祖國懷抱。

鮑爐志在華盛頓大學研究院攻讀並任該校電机工程研究員，在美國西北大學電機工程助教兼研究員，並完成了博士的學程，高有煥在紐約國非醫院，紐約特保爾醫院，紐約市卜克胸腔病醫院研究胸腔內科病，姜錫恒讀完奧海奧大學工商管理院，得碩士學位後，又在紐約大學研究工商管理，廖山濤就讀博士學位於芝加哥大學研究院，學習數學拓撲學，斯重遙在依里內理工學院研究院得碩士學位，麥卡尼爲理工學院冶金研究院攻讀和在美國鋼鐵公司研究與製造焊條。

台灣娼妓問題的黑幕

（六續）戊、嚴禁強迫賣淫：凡經營私娼者，均必須得其本身及家長或監護人的同意，嚴禁老鴇以任何名義收買養女，更不許以任何借貸方式，使爲娼妓。（按由此可見養女是被當作貨物一樣可以隨時轉讓的）娼妓年齡未滿十八歲以上者，不准營業，老鴇亦不得剝削娼妓超過規定抽數，這些辦法，不是極爲滑稽嗎。

更滑稽的是：台灣省警務處一發言人於三月十三日宣稱，二台灣省娼妓女辦法業奉行政院核准試辦，週內即可公佈實施，在管理辦法未實施前，各地私娼仍應予以取締，乃係警察机關的職責所在，惟警務處[illegible]下令各縣市取締本市[illegible]私娼之事，[illegible]帶流娼[illegible]事，警務處已下令台北市警察局長嚴加查禁，依法取締，並將[illegible]。「從這[illegible]」及從上述各省內事中，便可見台灣政治的一場糊塗了。

到了三月十九日，台灣省政府須佈妓女新例了，新例共四條：一、特種酒家要改爲成改爲妓館，或改爲食堂，二者不能兼之。二、妓館門前的綠燈，妓女分上中下三級，各級價格由縣市規定，以資劃一。三、妓女與鴇母之間拆賬要有規定。四、賣淫者要在「風化區」內賣淫，不得越界。

上述四條新頒的條例，難道是解決娼妓問題的辦法嗎？是絕不會的。台灣國民黨只有從妓女身上抽吸血血，他們是沒有辦法解決任何國民生計及任何社會問題的。

根據上面各種事實，事實是最好的答案，我們可以得出一個結論：台灣在美帝統治之下，一切都沒有辦法，娼妓問題也不會澈底解決的，台灣的民生疾苦一天天的加深，這就是答案了。但台灣將來有一天却回歸祖國「進步」，這個道是自欺欺人，白日夢囈，從妓女問一個問題就可以得到證明了。

（續完）

東埔寨將獲得俄與波蘭經濟援助

新德里廿二日紐約時報電：柬埔寨國之西哈努克親王今日稱，其本國將獲得來自蘇聯及波蘭的經濟援助。

前王稱，中共已給予柬埔寨八百萬鎊，以實行有些柬埔寨的經濟發展計劃，除此以外，柬埔寨將與北京簽署一貿易協定，兩國間之關係是強爲友善的。

西哈努克親王在新德里停留二小時，取消赴歐洲，作五週訪問，他於機場由總理尼赫魯，不管部部長梅農及印度外交部之高級人員接待。

親王與尼赫魯進午餐並與彼及梅農商談。

北京市中醫醫院成立

香港訊：北京消息：我國最大的設備比較完善的一個中醫醫院——北京市中醫醫院——日前正式成立，並且診治了第一批病人。

這個醫院有一百四十張病床，設有內科、婦科、兒科、痔瘻、正骨、按摩、針灸、皮外科等，爲了配合中醫的診斷，還設有化驗室、愛克斯光線室等。這個醫院目前有二十多位醫師擔任診治工作，還有三十多位醫師即將陸續來院工作，著名的醫師蕭龍友、張菊人、[illegible]、趙炳南等都被聘爲顧問。

巴黎國際博覽會場忽遭回祿焚燬樓宇

巴黎廿二日路透社電：七十六名展覽者昨日在巴黎國際博覽會失其陳列台，因其時發生火災，焚燬面積二千六百方碼之樓宇，估計損失達五千萬法郎（十四萬三千元），警察相信由於一香煙之餘[illegible]引起[illegible]。

緬甸海盜焚刼日本漁船

東京廿一日[illegible]日本[illegible]今日本漁船[illegible]售船中，有[illegible]被二十名武裝海盜[illegible]，[illegible]返抵[illegible]被留在一孤島。

英文週日報[illegible]

[illegible]二十二日[illegible]兩艘三次世界大戰[illegible]借得之八千八百[illegible]

日本立[illegible]

[illegible]四月[illegible]一九五[illegible]

▲本埠新聞▼

亞洲國家總理子 因種族被拒在加居留

卑詩省溫哥華市消息：聯邦合作黨第二十二屆年會宣稱：一個新建立之英聯邦國家總理的姪兒，曾因係亞洲人種而被遣解出境。

該黨總部代該人向移民局作多次之上訴，此事件在八個月前發生者。但謂該青年為由一個英聯邦國家來此者，該國為一個亞洲大國。據入高緝夫市安省農業學院攻讀，但在考試時不合格，跟着到朗埠市之馬拉夏列斯森具製造廠受聘任在該廠工作。在任職工作前，加移民部認該青年者，不能准許在加國居留，因其生活及習慣傳統並不爲足夠之良好條件。

布魯霖謂：該青年要求但不可宣佈其名字，以免其家庭受辱。當事件為一種羞恥，發覺出該府之不良移民政策，該青年爲良好青年。但該府因與其種族而將之解出國境，結果大會通過議決案，要求政府修改對有色人種之移民政策，以便至消滅人種歧視之程度。

市長主張女皇夫婦 主持水道通航典禮

市長非立柏湖未曾播中，主張邀請女皇及其夫婿丁緬公爵來加，以主持聖羅蘭通航水道加拿大之一段通航典禮。

市長又指責高官數聯邦政府左市納稅人之大量金錢，耗費於建設該氣道輸管，但卻令市民被征稅項。時，作深切研究此兩級之(政府有[illegible])的政府。

但有責由於省府不合作，致令本市物業稅顯然增高。市長又謂，關於爭取聯邦及省府資助問題之辯論並未終結，是以佛勞斯省長屢[illegible]爲國有化總稅收之一會議[illegible]一種議街。

合作黨謂煤氣管 爲歷史上最屈辱事件

聯邦合作黨安省領袖麥恩納對議會之省議會席上：橫貫加拿大天然煤氣輸管，成爲加拿大歷史上最屈辱之一頁。彼稱，此事件[illegible]，[illegible]出中[illegible]之資本，[illegible]，[illegible]由[illegible]之加拿大[illegible]。

▲加屬新聞▼

牧師責華人對美國 歷史較本國更熟習

一個[illegible]協和教會牧師，今日責言加拿大人民對美國歷史所知者，較本國歷史爲熟悉之情形。

此位加拿大基督教徒及猶太教徒李牧會主任顧斯特，試向任何加拿大人詢問美國第一個總統名字，可立即獲得回答。但若詢以何人爲第一個加拿大首相時，則只獲一種遲鈍之顫形。

但謂美國人成是過份粗魯，但彼等熟知其國家及歷史，因爲學校時，已被灌力灌入其腦中，是以輸爲加拿大之學校，對其學生亦應加強對本國歷史之教育。

謀殺犯絞刑實施 司法部宣佈

渥太華二十三日電：司法部昨日宣佈，原定施行絞刑之二十四歲死囚格拉斯，將不獲內閣干涉，昔該犯於去年八月二十日在蒙特利爾謀殺二十一歲青年賀爾文，被法庭判處死刑。

加拿大出售軍刀式機六架與哥倫比亞

渥太華二十四日電：首相聖羅蘭今日宣佈，三月二十二日，政府批准滿地可市加拿大航空機廠，輸出六架軍大八十六型軍刀式噴氣戰鬥機與南美洲之哥倫比亞國。

總督任期獲延展一年

渥太華二十二日電：首相聖羅蘭昨日宣稱，總督馬賽之任期，已伸展一年。

都城洪門民治黨通告

爲通告事：本黨定于本月廿七號即星期日下午八時召開全體大會，有事磋商居時統請我洪門昆仲依時蒞會共同討論以利進行爲盼

此佈

五月廿三日

安省岡州會館省墓通告

爲通告事：清明時節，例有掃墓之事，本會館定於五月廿七日(星期日)下午一時虔備生花果品及清酌庶儀，前往墳場，祭掃各故同鄉之墓，以表敬意，而慰幽魂，仰我同鄉依時齊集本會館門前，一同乘車前往展墓，是所切盼，右通告

全体安省岡州同鄉

中華民國四十五年五月廿三日

體育好消息

協和教會青年部舉辦 安省華人第三屆乒乓球公開比賽快將開幕

都城協和教會青年部已決定于月廿八、九號兩天晚上八時在[illegible]地點作番架民衛國民黨禮堂舉行一九五六年度第三屆華人乒乓球淘汰制公開比賽，希望各界僑胞男女老幼歡迎踴躍報名參加，報名處可將報紙上報名表填妥，一切剪下兩寄本市總街協和教會青年部收，而由報名期內由即日起至二十八號晚上八時截絕止報名日期于二十八號晚上八時正，欲知詳情大[illegible]可函陽協和教會青年部本部立進將章程奉上，絕不虛，現因復刊接洽請速報名到先報以免向隅為盼

都城協和教會青年部舉辦一九五六年度 安省華人第三屆乒乓球公開比賽報名表

(報名表)

姓名：

性別

附1.比賽地點：92 Ch[illegible]

2.報名日期：由即日起至五月廿八[illegible]

3.報名費：凡參加[illegible]

註：截止日期：五月廿八[illegible]

美國總統輪船

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統船的經濟票價 [illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong

Chinese Passenger Office

761 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD. General Agent 254½ Pender Street East Vancouver, B.C.

美國總統輪船公司

均安號

美國總統輪船公司總代理

總代理美國總統輪船公司華人客務

代理環球各航空公司飛機客票

代售詩最亞鐵路火車票

辦理回國護照各種旅行文件

辦接遣家眷來加拿大在本號交給船費由本號預留船位定單，指定搭客乘有一定船期之總統船來加，保証有位，快捷安當

由大埠開往香港船期：克利夫蘭總統 五月貳日；威爾遜總統 五月廿七日

由香港開往大埠船期：威爾遜總統 五月壹日；克利夫蘭總統 五月廿四日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1925

陳郁公司 加拿大多朗多

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8 2046

冬菇每斤一元五
二海鮑每聽二元八
大海蝦每斤四元五
廣奇香花魚七毫五
二磅油壹白一元四
二磅油花同一元四

唐山生油
二磅庄每罐九毫五
三磅庄每罐壹元三
史國公酒一元五
各種藥酒壹元七五
雙老油十磅一元四
雙老油五磅廿一元
內附陳郁辦事處

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

▲診症時間▼ 下午式時至七時半

日夜電話 EM3-3967

住宅電話 HU4-9273

▲附設X光 心病測驗器等 統理內外皮膚科產兒科

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. [illegible]

辦事時間 上午十時至下午六時 以後請由電話約預

太平洋旅行社

往返香港[illegible]位置辦理輪船機票 [illegible] 辦理旅行手續 歡迎垂詢

太平洋旅行社 128 HAGERMAN ST. TORONTO EM 3-9655

住家電話 WA.2-6300 WA 3-5910

兼代理洛遠市炭公司煤炭、煤油、及煤爐爐器

士機電帶公司

A. Smith Belting Works
139 York Street at Adelaide
Phone EM-3-1437

友注意光顧 機出售[illegible] 井深淺有[illegible] 水[illegible] [illegible]

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop Jan Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3843

香港新來祖國各項雜貨

加東總代理美國古利益公司本味

白油鐵桶六十磅每桶九元

(啄本行情價目)

三磅庄 五毫五
九兩庄 一元七毫五
[illegible]兩庄 五元五毫
五磅庄 十一元
十磅庄 二十一元七毫五
[illegible]五磅庄 五十[illegible]

萬利燒臘 多朗多

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

金[illegible] 四[illegible] 大小[illegible]

總經理岑家[illegible]

復興公司

FORD HING
167 [illegible]
Toronto Ont.

[illegible]

黃族開會歡迎黃星南

[illegible]告內容節下：加京大會相[illegible]國會今日宣佈，女皇陛下已接納，為批准加拿大總督馬賽延續一年，由一九五[illegible]年二月停職至一九[illegible]八年春大[illegible]。

溫哥華訊：[illegible]市少年[illegible]本埠黃族[illegible]特派[illegible]屋崙前[illegible]本月十[illegible]下午[illegible]劉[illegible]遞[illegible]，黃君[illegible]相[illegible]，[illegible]彩[illegible]等[illegible]先後[illegible]黃[illegible]，[illegible]有[illegible]彩[illegible]，黃[illegible]。[illegible]黃[illegible]文，黃[illegible]宗情友誼[illegible]飲[illegible]、[illegible]由黃[illegible]李[illegible]黃[illegible]文[illegible]黃君[illegible]。[illegible]餐[illegible]公所[illegible]會[illegible]二十[illegible]年[illegible]本[illegible]部文[illegible]。[illegible]

本屆國會

將改訂遺產稅法案

渥太華二十二日電：財政部長夏列勳謂，但希望在本屆介紹一項新聯邦遺產法，但需候賴此屆國會時之長短，以足夠時間批准此案。對於現存之舊法案，主要之反對原因，是在五萬元以下免稅，縮過此數則徵稅。

爾欲滙款與汝的國外眷屬乎？

汝能將滿地可銀行滙款國外，安全而且經濟。能用銀行滙票，或郵電滙款往香港、南美、澳洲、英國、及許多其他國家，容易及快捷。滿地可銀行之各支行經理，將極樂於幫忙，俾能滙款交給在加拿大以外汝的眷人。[illegible]銀行諮詢

BANK OF MONTREAL

加拿大第一銀行

自一八一七年以後即與各界加拿大人合作

中華民國四十五年[illegible]總會館職員

執行委員：鄭昆曙、張子田、黃衛青、伍于傑、李汝權、黃國恩、薛毅夫、吳基德、許騰亭、張泉海、周瑞龍、黃國友、李文旭、陳雲劍、譚汝霖、林亞強、黃錦昌、黃伯隆、伍勤頤、關錦富、鄧際唐、趙文蔚、麥錦舟夫人、伍鳳鑾、林命純、黃衛南夫人、黎恩曙、張子田、黃秉勛、伍于傑、劉子澄、李惠文

李惠文、李挺堅、關天祿、麥浩階、黃秉勛、李自強、林其教、黃石庵、黃公樹、勞亦邦、林崇棠夫人、[illegible]、麥錦舟、劉福佐、張星輝

候補執行委員：[illegible]

常務委員：[illegible]

- 正主席：[illegible] 麥錦舟
- 副主席：張子田 張星輝
- 秘書：羅景耀
- 文書幹事：麥進周 副 [illegible]
- 財務部主任：劉福佐 副 李惠文
- 幹事：周家灼 林龍錦
- 外務部主任：高中生 副 周人輝
- 幹事：關長榮 麥炎明
- 募捐部主任：張炎輝 副 鄧錦棠
- 幹事：龍文 司徒尚煉
- 調查部主任：關思藻 副 李禮
- 幹事：張耀華 黃偉棠
- 福利部主任：譚汝霖 副 [illegible]
- 幹事：楊裕富 司徒[illegible] 林益[illegible]
- 婦女部主任：林蕙影 副 黃司徒鏡湘 李家銘夫人 劉小姐
- 幹事：陳宇 林爽彰 李光中 伍汲消 譚中興
- 監察委員：李星偉 關有智 吳奈東 劉振聲 [illegible]
- 候補監察委員：汪植民
- 監察委員會：陳郁 關作孚 [illegible]
- 常務：陳宁
- 文書：司徒漢章
- 高[illegible]：林奔彭 吳滔

本總會館駐各埠幹事：

- 加京：周存彥 陳秀閣
- 咸合：麥衍思
- 擺吾：李昌嘗
- 比利利：黃錦寶 麥止雲
- 聖卡頓：司徒元
- 波爾佛：黃寶強 鄭劍洲 鄭劍魂
- 依姐製：黃寬潔 林韻昌
- 市爾佛：李勤枝
- 惠李綿：司徒賢喬 林張映
- 安嘉：薛裕
- 北灣：張德勝 李偉鐵
- 給巴市企業：麥保羅 溫嘉榮
- 阿那利：周日開 周伯文華
- 古卜：吳錯士
- 肆頓：林炳 林副
- 彼得伯魯：譚[illegible] 劉希品
- 布林頓：司徒鋸
- 乃溢瀑布：劉希安
- 咸爾作：陳錦漢
- 巴麗：林清 林冠濤
- 巴厘：楊衛粹 鄧縉
- 笛台倫：李隆東 李浣南
- 部臺蓮：熊奕阮
- 乾諾：李子韶 鄺振歡 黃自修

環球公司

(多朗多) WAN KEW CO. (加拿大)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步 △價格特平

常有馬蹄[illegible]時菜、[illegible]美國之白菜茶，[illegible]行零沽代理正牌永利威名藥酒

發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙

十六頭五磅庄什錦菜

綠平沽每箱三十六元六毫五仙

價平貨靚，目錄印備，函索即奉。

司理 林善彰 林琪廠 啓

中國國貨公司

加拿大 多朗多

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

本號源源由港辦到大批雜貨藥材

神手綠荳 林苗白米 各種水貨 非常有花旗 荷蘭荳白菜芥菜 白藥布等 均以最廉價錢發客 百香雪荳 目錄備索 歡迎函索 代理C.P.R.車船聯絡票飛機票

中國國貨公司 正司理 李民讓 副司理 林瑞[illegible] 謹啓

國新商店

KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St. w. Toronto Ont. EM-8-1449

國新服裝專家 專接乾濕洗熨

大批呢絨綢緞 西湖織錦 港滬服裝 花款新穎 式色具備 裁師縫製 中西服裝 精巧縫[illegible] 美國絨料 實用靚料 企領制服 厨師衫褲 取價特平 各界光顧 無限歡迎

△長衫旗袍料每件十六元 △纖錦衣料每件十四元

△英倫全毛靚絨西褲每條十五元

△靚肉料企領衫每件六元 每打六十六元

△厨師褲每條五元二毛五 每打伍十七元五毛

接車行令

本人常駐天製國專接車行李[illegible]，[illegible]到天製國[illegible]

113A Chestnut St. EM3-2717

承接工作

[illegible]

28 Dundas St. W. EM6-0664

大同飯店

TAI TUNG

74B Elizabeth St. Upstairs EM 6-7066 TORONTO ONT.

新張廣告

飯店[illegible]時十[illegible] 八六[illegible] 午[illegible]四點[illegible] 歡迎光顧

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號

分行司理林舉貞

RIDOUT

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音 ◎特告

一、實價平賣，[illegible]七房住宅，全屋傢私，[illegible]入息，全價[illegible]千，取現款四千九百元，餘期易供，一星期可交屋，勿失此良機。

二、新[illegible]街角樓業，在EGLINTON AVE. WEST[illegible]區，一連兩鋪位，樓上另[illegible]五伙，[illegible]元，目前入息每年定收九千壹百八十元，全價六萬元，取現款[illegible]元，[illegible]期易供，此是良好[illegible]。

三、十房旅舍，在[illegible]區，交通便利，每月入息貳百六十元，全屋傢私，全價[illegible]元，[illegible]期易供，[illegible]。

◎現有[illegible]

天生堂

華埠 電話 PA. 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

陽痿救星丸 化痔藥棉 一料十元二毫

△五蛇風濕[illegible] △[illegible]

兆源

加拿大

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

都[illegible] 兆源啓

電[illegible]機

文化用品供不應求

★白報紙自來水筆需要激增

（香港訊）廣州消息：最近兩個月來，中國文化用品公司廣東省公司的辦公室裏，每天都擠滿省內各縣派來的採購人員。一個工作人員對記者說，按照往年市場銷售情況來看，第一季是每年的淡季，可是今年，由於農村裏掀起了學文化的熱潮，這個廣大市場究竟能「吞下」多大的文化用品數量，真是使我們無法估計－農民們每人買一本小小的筆記本，看起來很簡單，但總數便將較高級的道林紙脫銷。

凡是農村需要的文化用品，如農民學文化用的自來水筆，印刷識字課本和筆記本用的白報紙，道林紙，農村俱樂部用的各種樂器，學習資料用的算盤等貨物，現在都空前暢銷。該公司的粵北公司把四百打鋼筆水的總綫交給縣後，不到一個星期就全部銷光了。從來文化用品銷售量很少的紫金縣，上月份由商省公司要求補充二千打自來水筆和六千個算盤，海南區一次要求調撥白報紙四千令（九十噸）。該公司考慮全省各地的農業生產合作社將組織到建立農村俱樂部，正積極採辦各種樂器供應農村需要，可是僅粵中區便提出要樂器七萬套（每套包括鑼鼓，鈸，笛，二胡等十件到十五件左右），大大超過預計供應的數量。

★ ★ ★ ★

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰，修整牆壁，烟通，檐篷，地台，水渠及白鐵等工作，如友委託，極表歡迎

電話 WA-2-9782
ED DILLON 244 McCAUL ST.

餐館連樓出賣

位在安省南部公路遊客區，春夏秋生意興旺，全樓裝飾新式，舖面十八尺闊，十八英尺另有樓房，可作住家之用，餐室頂靚，趨時價錢相宜，如有華友欲買樓及餐館者，請按下列地址接洽

Guelph 813 Mt. Braffee

營餐館者注意

餐館出賣 價錢相宜
地位適中 本人因事離埠
故特別平賣 有意購者
請來接洽

Kingswood Restaurant
631 Kingston Road Toronto

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告

本石廠常有墓石墓碑等工作，精良字劃顯現，石質靚滑取價最平，華友垂顧，請到來參觀

石廠主人啓

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 9867

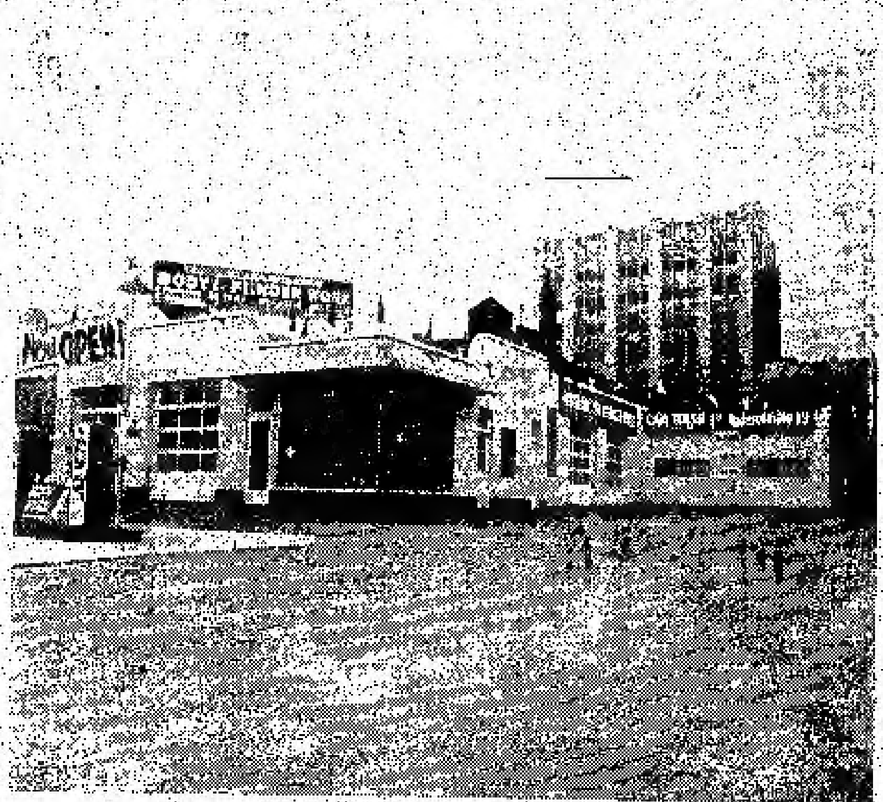
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時茶
●各式茗點 飽餃鬆糕
●茶市 下午十二點 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

羅景耀 醫學博士

109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

醫務所 設在登打街西壹百零九號

診症時間
下午貳時至八時
禮拜日 禮拜六
下午貳時至六時

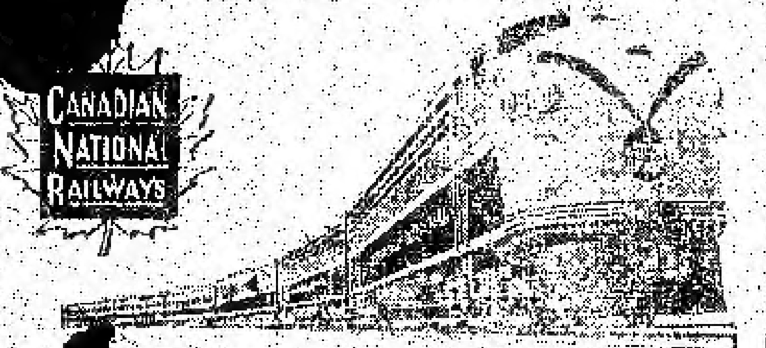


Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司

總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車為經營或為旅行方便之用，其數日衆。本公司為利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠在旅館側邊，地位極其適中。經營數年，屢蒙遠近僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升，茲為生意需求，特將工廠各部擴充，添顧技術人員，務新修理工作快捷妥當，同時本公司為答謝僑胞光顧雅意，工廠各部價目減價六十天，凡我僑胞如有車修理或「全車油色」價目空前相宜



CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫丹君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

華人總代理麥錫丹
E. C. Mark
52A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6399

香港 麥廣記 參茸行

Mak Kwong Kee

世業二百餘年 崇旨專營正貨

本行選辦 [illegible]

CHIN YOKE CO. [illegible] TORONTO, ONT. CANADA

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

加拿大 遠東商業有限公司 溫佛埠

自製（金龍牌商標）出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

李鑲如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少，凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可拔弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、並候

諸君康健

弟李鑲如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鑲如
金龍牌商標出品 化學師李國權 謹啓

杜記 烹粥專家

在人民街柒拾四號樓下 電話 EM 3-1811

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

地方雅潔 招待滿意！

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846

律師 NORMAN ENDICOTT

即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

地址照英例所載

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

本衣館啓

加拿大 治安大藥房

部頭街

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

★本藥房選辦國正地道藥材，各省中西成藥，丹丸散，化妝品，各種香梘，日常應用物品，理髮用具，無不應有盡有，以供僑胞之需求。

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元
●鶴風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利愛司萬應藥膏 △每樽壹元、叁元。
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 [illegible]

△新到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌畫報：香港家庭生活、[illegible]、海、影風、長城、國際、電影、星島周報、[illegible]、銀燈、新藝、[illegible]、紐約生活、中央週報。

駱盛和藥房

TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞為宗旨，採辦各種良藥，並聘醫生來方，代[illegible]影用具，兼代沖曬放大各種相片，一日[illegible]文化藝日用品，代[illegible]心。

本號能代僑胞配製各[illegible]藥單外埠僑胞來信來單配[illegible]捷妥當交郵付奉無誤

如蒙光顧 無任歡迎

毛澤東接見工商界婦女

（香港航訊）北京消息：毛澤東主席和中共中央政治局委員劉少奇、周恩來、彭真、鄧小平以及民主黨派的負責人何香凝、章伯鈞、黃炎培、李燭塵，四月二日下午接見了全國工商業者家屬和女工商業者代表會議的全體代表，以及港澳工商界婦女觀光團全體人員，並且和一塊照了一像。

中華全國民主婦女聯合會主席蔡暢，副主席鄧穎超、許廣平都參加了接見。

★　★　★　★

廣州高中畢業生 未升學者紛就業

知識分子各得其所

香港訊：廣州消息：去年暑期，廣州投考高等學校未被取錄的五百多名高中畢業生，除有百名準備在今年繼續投考高等學校外，其餘大部分已由教育機構介紹到中國科學院華南植物研究所，廣州公私合營工廠等，企業機構工作，部份將最近出發到上海，北京等城市工廠去。

要求就業的初中畢業生，部份還送入廣州師範，培養成小學教師。目前，已介紹到廣州各國營、公私合營工廠當學徒及在各社團、企業工作的已有一千六七百人。

餐館出賣

本餐館在都城 Bathurst 1089 近 Dupont 街際生意暢旺有五年長批，東主因身体不適故有出賣之必要，取價特別平，如有意購者請前來面議。

1089 Bathurst St. Toronto

生活飯店新張廣告

本飯店創設在都城唐人街十十二號，創辦者不惜重資裝飾輝煌，風方雅潔，務求現代化，特由祖國聘請上等廚師向僑界服務，所製餚饌美味適口，希望僑界惠顧，大讌小酌經濟時菜隨時應命。本飯店主人啓

餐館出賣 生意穩當 担保賺錢 欲營斯業 請來面議

Walkerton Grill
PO. BOX 341
Walkerton Ont.

加拿大 多城 長城書局
Great Wall Book Co.
173 Dundas St., W.
Toronto Ont.
Phone:EM4-7072

週刊：銀燈 東風 星島週報 人生 英語週刊 祖國 天地 新聞天地

旬刊：東西 香檳 家庭生活 家庭良友 新藝 藍皮書 集趣 西點（半月刊）

月刊：光明畫報 中聯畫報 長城畫報 新中華畫報 世界攝影 國際電影 幸福畫報 影風 四海畫報 文壇 亞洲

歡迎各界訂閱及指導　優待長期訂戶一律九折

牙科博士 盤國恩
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間：△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至五時半 △星期六 上午十時至下午壹時 △星期日 下午二時至五時 如有特別事請預約 醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE 6-9275

加拿大 都朗度 廣聯公司
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6 4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律減價

經濟堂人補茶　周堯齡療肺藥水

加拿大 滿地可 環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到 京菓海味 油糖茶米 絲髮顧繡 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 備胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達廣 啓

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B. C. 馬開錫電器行

美聲長壽唱片

△最新出品▽ 每只四元五毫

精忠報國文天祥 劉少文 少新權 譚詠秋 張月兒 黃金愛 芙蓉麗 歐偉泉 全套共三只
戲情講文天祥丹心一片、忠精報國正氣精神。歌聲悲壯，值得後人欽仰。贈文天祥．孤忠激烈精忠傳．浩氣長存正氣歌

虎將英雄 淚灑相思地 任劍輝 芳艷芬 共一只
醋淹藍橋 竊杆大老爺 林家聲 譚詠秋 共一只
人結人緣 張月兒 譚倩紅 共一只
唐伯虎戲秋香 新何非凡 許艷秋 鄭幗寶 共一只
情妞姊妹花 麥志雄 鄭幗寶 共一只
千里送娉娟 任劍輝 白雪仙 共一只
深君一點相思淚 梁素琴 洗劍麗 黎文所 靚次伯 李寶瑩 共一只

南聲長壽片公司第二期唱片
最新出品 二十二轉 每只四元五角

白龍珠 陳彩鳳 朱頂鶴
鍾志雄 鄭兆 鄭頂鶴
王寶釧 三張
尹自重 梵鈴 音樂教授 一張
洗劍麗 伍木蘭 鄭少文 鍾雲山
一江春水向東流 二張
響亮．鴛鴦劍龍從歌壇生涯至今最好的貢獻．歌音鋼清朗．值得一聽！
洗劍秀 譚蘭卿 黃麗（孟姜娘）（何日了相思）共壹只

歡迎外埠 C.O.D. 交易

◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

文田藥行
M. Y. HONG 150 QUEBEC ST.
PRINCE GEORGE B. C.

▶痔根斷請用◀內服消痔除根丸此藥專治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩罐老痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人
每罐廿四服十元兩罐十五元
原子射痔男女痔瘡肛門腫痛損爛癢痛大便下血初或復發立即掃除包無痛苦安康
貨真藥驗每罐愈十元不受 C.O.D. 僑胞見諒

承印西報文件

加拿大 都朗度 均興藥房
GUON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸　補氣壯陽益精丸　順氣化痰止咳丸　祛風散熱發斑丸　李金蓮止癢水　消腫止痛跌打丸　刀傷止血跌打粉　萬應跌打藥酒　各項上等藥材

中醫 吳仙根

劉璧照相
204½ Wellesley St. E.
TORONTO
電話 WA-1-7756

加拿大 滿地可 富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ ◎古巴林咪公司◎ ×參茸各種× ⊙餐館碗碟用具⊙

加拿大 廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

加拿大 滿地可 新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜菜 金豬燒臘 等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電器斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力電斗、新風扇 猛力電水煲
外埠C.O.D.寄貨 並接車行傘理
周北錦啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

◉設備安全貯寄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燭或盜竊，本行最近設置許多新安全箱，以應你用，租金每日不及兩仙。本行代辦香港匯兌，價格最廉，請到本行商量關於匯兌任何業務，所有顧客當予以熱誠及特別照顧。

L. J. WALKER
Manager
司理華架氏

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
舖址在唐人街三十一號
電話 EM.6-6259
忠誠服務 工精價廉
●快捷安當●

門市部 專售祖國著名產品
裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企枱）服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）故謂有轉老還童之功，弱者服之固奏效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇效
每樽價銀二元半　三樽六元半

▲治癬聖藥
本藥房代理（[illegible]）專治[illegible]

▲患痔症者注意
[illegible]

（注意）本店星期[illegible]
本藥房主人啓

數千農民出動 台城河開闊了

廣州電 由於計劃可以免除水害……[illegible]

（香港訊）台山消息：廣東省……台山縣農民有九千多人，……把靠南狹窄的台城河拓闊，……台城鎮的街道利用……川兩岸的農田……就可免除水澇的……

據說，本縣南區農民為徹底……防治河兩岸的水澇，爭取今年……[illegible]

山東省製造 一種水力發電船

……交通部設計……山東省……「水力發電船」……試驗成功。……大批生產這種「水力發電船」，使黨……河上所有的渡口都有電動渡輪……力帶動抽水機。……

……這種「水力發電船」的發電設備……的發電能力每小時可以發到七點五（五……瓩子）。它只需要一個人操作。……

……有了「水力發電船」，可以供應……的電……也可以供應小型抽水機……

請人廣告

……

新開衣舘 特價出賣 樓上有房 如意面議

Chong Wing Laundry
471 Queen St. W. Toronto

2318 BLOOR ST W. RO6-1007

餐館生意連寶業出賣

本餐館連寶業……

105 Brock St.
Whitby Ont. MO8-2305

請青年

RO9-0451

Richmond TU4-1001

衣舘兼乾洗連樓業出賣 如意請前來面議

673 St. Clair Ave. W.
Toronto Ont.

餐館出賣 如意面議

535A Bloor St. W.
Toronto

穩當生意出賣 如意前來面議

Star Cafe
Trenton Ont.

餐館出賣 如意面議

Star Cafe
29 Kent St.
Lindsay Ont.

李均宜 醫士

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.09582
EM-3-2713 住家 RU. 1-0079

且打猪四一百九十六號

每日下午式時至六時 禮拜六日上午…… 至下午壹時 禮拜日兩點中至五點中

TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

小盒七毛九仙 大盒壹元

三利公司

SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 0002

永興隆 麵廠

WING HING LUNG CO.
舖 UN1-5272 宅 UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

精美 出品 馳名一家 鬆化春捲皮 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 便利 異常

貨真價實 久有盛名 遠近馳名 快捷稱奇

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6088

本店又新到 最新唱片

好世界飯

Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO. EM.8-0917

本店主人啟

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
64 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4057

律師葉求輝

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字所 EM4-0640
住家 EM3-[illegible]

永生燒臘舖

說古談今

[illegible]

洪熙官血戰羅浮山

技擊小說 （卅六）（八） 我是山人著

[illegible]……二人回來也，當下白蓮觀主翻雲老道[illegible]……青城子已回大壹，立即出門迎接，見青城子偕一老人同來，料必是楊公無疑也，乃入觀中，共叙寒暄已，青城子介紹楊公與各人相見，[illegible]……只以天各一方，[illegible]……今已方得拜[illegible]……此亦三生有幸也，楊公曰：[illegible]……不料海角[illegible]……教劣師姪[illegible]……真汗顏無地也，[illegible]……謂少林寺洪熙官、過江龍等猖獗非常，未知近有再到[illegible]否，白雲[illegible]曰：自青城師叔與鄒師兄北行之後，遂未有再來騷擾，故本山乃暫得片刻之寧靜也，青城子曰：鄒師弟仍未回來乎，白雲泰曰：尚未回來，青城子又問曰：過江龍洪熙官等之所以不敢再來者，是否從此收心養性，不復與我等為難耶，白雲泰曰：非也，[illegible]……下山[illegible]……撞良著，與少林子弟遇於山中，亦常遭襲擊（未完）

日本海底裸女

日本的北海道之[illegible]，有一個浮在海中的小島，名叫[illegible]島，這[illegible]島遠望去，像是漂在絕海上的一個小蚌殼，島上的居民，現在仍過着原始的海上生活，[illegible]男女，都是一樣[illegible]，海岸和島上，到處漂着木筏，充滿[illegible]帝克風味，又說這島上[illegible]女[illegible]男，所以素有女島的稱譽。

[illegible]……海水翻騰之際，男女[illegible]乘扁舟，浮沉於波濤之下，他們在那茫茫的海底下尋撈鮑魚，可是鮑魚的收穫正在逐年減低，海島民[illegible]以為活的石花菜，也比從前少得很多了。

[illegible]女人水之前，先將頭髮纏成[illegible]，[illegible]細以小手絹，戴上綿製眼鏡，腰間纏着一條附有鉛片的繩子，當船下碇時，便從船上[illegible]一根長約尺許的金屬棒，用以撬取粘在岩石上的鮑魚，她們躍下海，只有寥寥式的三角布，恰如[illegible]部的服裝，除此以外，身體各部，完全赤裸，讀者曾見[illegible]美的肌肉，和動人的線條。

她們用手扶着船端，作兩三次深呼吸之後，倒翻全身潛入海底，一白光閃閃，身態嬌若游龍，[illegible]出一條條的美麗人體曲線，宛如出[illegible]人魚，誠是奇觀。

海女們獵取鮑魚或體力已覺疲乏之時，便拉繩帳信，船上的男子們[illegible]，女浮出水面，手扳船沿，一面游攬着身體，一面喘氣休息，臉上露着滿不在乎的笑容。

美國兒童販毒

[illegible]

在某城，有一件[illegible]的事件，[illegible]……正迅速地在下層社會流行，因而更過分，那些[illegible]……童販毒的詳情……[illegible]……居然破獲了一個兒童販毒的組織……[illegible]……民區裏，那間表面[illegible]是[illegible]……的[illegible]，裝有[illegible]……板壁後面的「電影放映室」……

事情是非常偶然的，[illegible]……一個休斯頓警察休士[illegible]……休士對興趣地踏上那輛腳踏車……[illegible]……騎，便走，中途，閃避一[illegible]老太……

[illegible]

無所不談

[illegible]……一個名叫錫蘭[illegible]……大興[illegible]……

相士之言

相士：「照先生[illegible]相看，你怕太太的男人」

男：「胡說，我現在還未結婚，怎樣我是怕太太呢？」

相士：「這就是了，如果你不怕太太，你又為何還不結婚？」（小王）

不知所云

父：「你當真那麼不及格，教師說你那一科最差？」

子：「他說我的作文者（他出的題目是）表末句『乙風也』」

（按：請讀友猜一猜，前此題表末句是什麼？）（廣州客）

參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，衣冠禮服皆可代支，如有喪事亦可委辦，儀式安監早已馳名
Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM6-[illegible]

滿地可 良棧公司 加拿大
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8596
總代理
△蠔油 海味 △油豬 雜貨 △燒豬 鴨臘 △鮮明 魚蝦 △四時 瓜菜 △藥材 丸散 △瓷器 古玩 △批發 零沽 △醬料 光顧 △一律 歡迎 △芝城 味素 廣粉

南古魚欄
E. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131
常有海鮮魚蝦 及各種海味 商行零沽 價格相宜 遠近華友 特別歡迎
本欄主人啟

廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM.6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA
[illegible]

永昌公司
WING CHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
[illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W
Toronto Ont. Phone WA 3-8262
艾世光醫師
本醫務所在中央街地道車站升余李街西行五分鐘便是
診症時間：預約診察 臨時應診
電話：日 夜照線 WA-3 [illegible]

精製 香奇 KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM-6-4041
[illegible]

源興號 YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto Ont. 電話 EM-6-[illegible]
新到 唐山什貨 京菜海味 中秋月餅 四時瓜菜 參茸玉桂 大蛤蚧補品

區煥珍 女西醫 （婦科專長）
巫雲鵬 博士
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
診症時間 每日下午 時至 時 禮拜日 特約時間

星偉棧 SHING WAI JAN
177 Dundas St. W. Toronto, Ont.
Phone EM3-2389
[illegible] EM.6-4100
[illegible]

那威士高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
[illegible]
J. A. Yee 余秀榮
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0181
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

「長生塔的故事就這樣地完結了。」父親把第二支烟頭丟在水裏，疲倦地長噓一口氣。

「父親，那樣偉大的寶塔怎麼就會馬上倒塌呢？這好像是不可能的事情。」我對父親這個似乎還沒有完結的故事感到不滿足，又問了一句。

「孩子，沙上建築的樓台從來是靠不穩的。」父親回答道：「這不過是故事。我們上岸去罷。你應當回家去睡覺了，回家去好好地睡罷，不要想什麼皇帝，什麼長生塔，免得今晚上會做惡夢。」

父親說着就站起來。我們跟平時一樣，父親拉着我的手上了岸，依着北斗星給我們指的方向慢慢地走回家去。

第二章 塔的秘密

門外刮着雪風，爐裏的火快滅了，父親還沒有回來。我躺在被窩裏？望着桌上那盞煤油燈的微光漸漸地暗下去。我不敢動，我害怕，我拚命睜大眼睛望着燈光。

文藝小說

長生塔（一）

巴金著

「碰，碰，」有人在外面敲門，這不是父親敲門的聲音，我不敢動，也不敢應一聲，我把身子縮做了一團。

「碰，碰，碰，」外面的人繼續着敲門，那個人並不開口，只顧敲着。我彷彿看見門在動，我連忙用棉被蒙了頭。

忽然裏一聲響，一陣雪風吹進屋裏，把我的棉被也吹落在地上。燈滅了，屋裏完全黑暗，門開着，門在「依亞」地響，灰白的雪花在門外飛舞，風帶着狂叫聲把雪花趕進來。房裏只有我一個人，我又冷又怕，我凍得牙齒打戰，躺在床上不敢動。

遠遠地現出兩點亮光，向着床子逼近，進了房裏，是一雙明亮的眼睛。

這雙眼睛停在屋子中間，光直往我臉上射來，很奇怪，這眼光一點也不可怕，倒是很溫和的，就跟父親的眼光差不多。

我正驚疑地望着那雙眼睛，忽然我覺那雙眼睛漸漸擴大起來，很快地從黑暗裏出現了一張臉。（未完）

王朗正傳暫停一天

在移民居留加拿大第一年期間
可領取家（庭）援助金

爲協助新來者建立及保持家屬結合，將以家庭援助金給與：

△登陸在加拿大永久居住之移民。

△及加拿大籍民復回，永久居留加拿大。

須由國會批准，付款將爲：每月以五元給與每名十六歲以下之小兒（由一九五六年四月一日起，直至已達到十六歲，或在加拿大居住十二個月。

家庭援助金將每逢三個月支給各母親，欲接受此援助金，當用者在其居留每逢滿三個月時，請向最近移民局或渥太華移民主任申請，爲便利計，每季付款支票，將附有一請求書方式，以備滿三個月期間應用。

現在正接受請求書

若汝獲准入加拿大永久居住，或有一小兒（或多名小兒）未及十六歲者，而在加拿大未滿一年，汝將有資格領受家庭援助金，欲得有充分詳情及請求書，可詢問汝附最近移民局，或致書與渥太華籍民及移民部移民主任。

加拿大首都渥太華

籍民及移民部

The DEPARTMENT of CITIZENSHIP & IMMIGRATION

OTTAWA CANADA

部長畢加斯基爾　副部長拉華．福特爾

誠信貿易公司

都朗多 周彥人

SINCERE TRADING CO.

143 Dundas St. w., EM-3-8144

本公司 發行

發行烟草呂宋烟

選辦環球調味精

代理花生靚荳油

紙杯紙盒紙角 各種紙料齊備 郭誠信貿易公司

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House

175 Dundas St. W.

TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館 開張在旦打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呀 請來幫襯吓

振華隆中藥房

中藥 關舜年 醫師

JINE WAH LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

★營業時間 由上午十一時 至下午十時

加製蛤蚧大補茶 滋陰補腎大補茶 寧神定志壯血湯 婦科調經種子茶 生熟藥風濕酒藥 特製壯陽補腎丸 代刀脫痔藥散 止癢消痔藥膏 續筋駁骨跌打丸 消腫去瘀跌打酒 立即止血刀傷散 疏風消熱光明眼藥

關舜年謹啓

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 EM.8 4586

住宅電話 ST.8-6289

辦理 各種保險．買賣屋宇．餐館．衣食各項生意．如蒙光顧．快捷妥當

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

66 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 0345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

成年人爲機繁多保險 倘有本公司賠償孫謝 投保手續簡便請妥達 歡迎僑胞託辦無不歡迎 華人總經理廖崇審

生源昌公司

多倫多 埠

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTAURANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司發行零沽專理呂宋烟烟仔烟絲餐館用具各客光顧本埠由電話通知賜貨立時送到

生源昌 鄭邦啓

合心飯店

多倫多 加拿大

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7094

本店餐廳 從新裝修 趨時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

萬國貿易有限公司

多倫多 加拿大

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材 油糖雜貨

● 江西瓷器 牛莊綠荳

● 男女拖鞋 四時瓜菜

● 所有國貨 應有盡有

● 僑胞光顧 旨在服務

● 爲答盛意 額外克己

● 代理全世界各航空機票

● 代理美國總統輪船公司船票

● 代理郵政滙兌工人市胆

◎目錄印便函索卽寄

正總理林善堂　副總理黃道循

司理 林華令 黃昂璣 啓

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

利求公司

多倫多 加拿大

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

加東總代理 正氣香山 [illegible] 馳名藥酒 揀手賢葉黃豆 揀手牛莊綠豆 勝利興腐竹面 雪白擠糕 桂林蓮頭 沙坪粉葛 南雄生光 檳榔芋仔 △零沽批發▽ △厚禮歡迎▽

司理林擇榮啓

黃能謙旅行社

滿地可 加拿大

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

洋航空公司 加拿大太平（代理） 航空公司 橫貫加拿大（飛機客票） 美國總統 詩曼克大輪（客票） [illegible]

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM. [illegible]

TORONTO 2, ONT. CANADA

[illegible]